

上海工業遺產寶錄

上海市文物管理委员会 編

Shanghai Industrial
Heritage

上海交通大學出版社

上海工業遺產寶錄

陳燮君題



上海市文物管理委員會 編

主編 陳燮君

執行主編 譚玉峰

副主編 李孔三 陳 平 于存海

上海交通大學出版社

内 容 提 要

上海是中国近代工业的重要基地,留存着数量众多的 19、20 世纪文化遗产,工业遗产是其中的重要组成部分。2007 年第三次全国文物普查开展以来,上海市文物管理委员会在本市原有研究成果的基础上,组织各区县对上海市工业遗产进行了全面、系统的调查,取得了丰硕成果。

本书根据调查研究资料,对上海工业遗产的保存现状进行了初步梳理,并选择其中 169 处(组)按年代顺序排列,配以图片和文字说明作重点介绍,以展示上海近现代工业的发展轨迹。本书附表所列 290 处上海工业遗产,近半数 of 上海市第三次全国文物普查新发现。所列名称、地址、重要遗存及使用现状,可供文物保护工作者及建筑历史研究者参考。

图书在版编目(CIP)数据

上海工业遗产实录/上海市文物管理委员会编. —上海:
上海交通大学出版社,2009
ISBN 978-7-313-05615-3

I. 上… II. 上… III. 工业建筑—文化遗产—文物保护—
海市—近代 IV. TU27

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 084226 号

上海工业遗产实录

上海市文物管理委员会 编

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 韩建民

上海锦佳装璜印刷发展公司印刷 全国新华书店经销

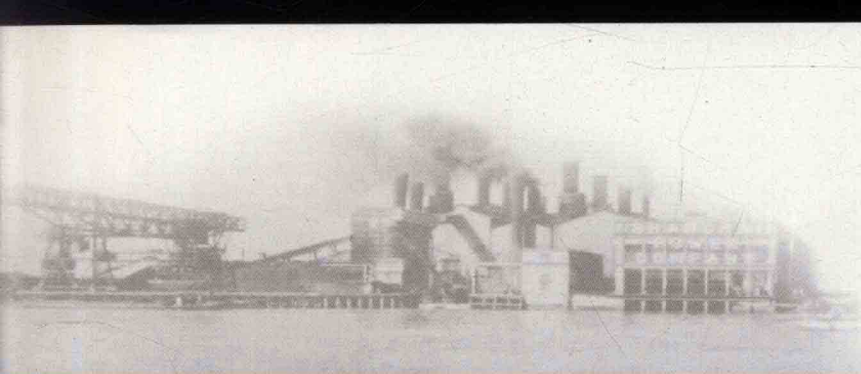
开本: 787mm×1092mm 1/12 印张: 28 字数: 701 千字

2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

印数: 1~1030

ISBN 978-7-313-05615-3/TU 定价: 280.00 元

版权所有 侵权必究



序言

工业遗产是人类工业文明的载体，也是城市文化遗产的重要组成部分。

160多年前上海辟为商埠，开始了建立和发展近代工业的漫长历程，留下了丰富的工业遗产，其数量之多、范围之广，质量之精湛，为国内仅见。这是一宗无比珍贵的物质和精神财富，值得全社会关心和重视。

近代工业体系的建立和发展，是上海由普通县城发展成国际大都市的支柱和标志。早在20世纪30年代初，上海已成为中国轻纺工业基地、金融中心、交通运输枢纽和贸易中心，远东第二、世界第五大城市，中国的近现代钢铁、造船、机器制造、交通运输、军工、电力、煤气、制水、化工、纺织、印刷、粮食加工、烟草、制药、食品等工业，均可在上海找到其起点和发展轨迹。

上海市对工业遗产的调查、研究和保护起步较早。1958年，上海市文物管理委员会参加了《上海近代建筑史稿》的调查、研究和编写工作，水厂、电厂、煤气厂等部分近代工业遗产已被列为调查和研究内容。20世纪80年代开始，随着国家对近代历史建筑保护的加强，上海市文管委会会同市规划局、市房地局、同济大学等单位，对我市近代历史建筑进行了大规模调查和多角度研究。1989年以来，在调查研究的基础上，近百处具有保护价值的工业遗产被陆续公布为全国重点文物保护单位，上海市文物保护单位，上海市优秀历史建筑，区、县级文物保护单位和登记不可移动文物。

随着我国社会经济的高速发展，工业遗产的保护工作日益重要和紧迫。2006年国家文物局发出《关于加强工业遗产保护的通知》，2007年国务院《关于开展第三次全国文物普查的通知》，把工业遗产列为重要普查对象，上海市工业遗产的调查、研究和保护工作进入了新阶段。上海市文物管理委员会在国家文物局的指导下，在全市范围内开展了对工业遗产的全面调查，综合历年来普查资料，集近代以来各个时期的各类工业遗产290处，编辑成册，作为我市文物工作者向“全国工业遗产保护利用现场会”在上海召开的献礼，并希望能对上海市工业遗产的调查、评估、认定、研究、保护与利用等工作有所帮助。

本书编写时间仓促，如有疏漏及错误，诚望专家、学者和广大读者指正。

上海市文物管理委员会
2009年5月



Foreword

Industrial heritage is a carrier of human industrial civilization and integral part of a city's cultural heritage.

One hundred and sixty years ago, Shanghai as a trading port embarked upon a long course in founding and developing modern industries, with a rich heritage handed down that boasts large quantity, wide scope and good quality. Material and spiritual wealth rarely seen in China, these remains deserve care and attention from people of all arenas.

The birth and growth of modern industrial system helped and marked the City's development from a common county to a unique metropolis. Early in 1930s, Shanghai already became a light industry base, a financial and trading center, a transportation and shipping hub, the second largest city in the Far East, and the fifth largest in the world. Many modern industries can be traced in Shanghai, which include steel-and-iron making, shipbuilding, machinery, transport, military, power, gas, water, chemicals, textile, printing, grain processing, tobacco, pharmaceuticals, and food. The survey, study and protection of industrial heritage started earlier in Shanghai. Early in 1958, Shanghai Administration of Cultural Heritage took part in compiling the book *Manuscript of Shanghai Modern Architecture History*, which involved a lot of investigation and research. Some industrial heritage in Shanghai, such as waterworks, power plants and gas works, accounted for major contents of the investigation. From 1980s on with the increasing State-government's emphasis on protecting modern heritage remains, a large-scale survey and multi-angle study of Shanghai modern heritage remains has been carried on by Shanghai Administration of Cultural Heritage, under a joint effort of Shanghai Urban Planning Administration, Shanghai Real-Estate Administration, Tongji University, and so forth. On this base, more than one hundred industrial heritage remains have been acknowledged in succession by the government since 1989, which are ranked three levels, Heritage Architecture under the Protection of the State Government, Shanghai Municipality, and various local bodies, Historic Architecture of Modern Shanghai, and Registered Immovable Heritage.

With the rapid growth of Chinese economy, we have to face an urgent need to protect industrial heritage. The State Administration of Cultural Heritage released the *Notice on Strengthening the Protection of Industrial Heritage* in 2006 and the State Council released the *Notification on the Third-Time Pan-China Investigation of Cultural Heritage* in 2007, both of which targeted industrial heritage as our major work. These two notifications marked the investigation, study and protection of Shanghai industrial heritage entering upon a new phase.

Shanghai Administration of Cultural Heritage, under the guidance of State Administration, has carried on a full-scale survey of industrial heritage in Shanghai thereafter. Incorporating the survey information obtained through the past years, the catalogue includes 290 industrial heritage remains, to welcome in Shanghai the forthcoming On-the-Spot Meeting for Protection and Re-use of China Industrial Heritage. the heritage people involved also hope that this catalogue will help push the investigation, evaluation, identification, study, protection and re-use of Shanghai industrial heritage.

If there is any mistakes found in this book, due to short-of-time compilation, please do not hesitate to let us know. Any corrections or advice on it are most welcome to our editorial staff.

Shanghai Administration of Cultural Heritage
May 2009

目录

Shanghai Industrial Heritage

工业遗产

序言

001 旗昌洋行旧址	1
002 鼎丰酱园	2
003 江南机器制造总局旧址	4
004 江南弹药厂旧址	8
005 电缆登陆局房 / 浚浦局张华浜工场	10
006 湖丝栈旧址	12
007 上海机器造纸局旧址	14
008 杨树浦水厂	16
009 日商大纯纱厂旧址	20
010 大清邮局朱家角邮寄代办所旧址	21
011 英商怡和纱厂旧址	22
012 南市发电厂旧址	24
013 阜丰面粉厂旧址	26
014 沙逊鸦片仓库旧址	28
015 瑞镕船厂旧址	29
016 大英自来火房旧址	30
017 大储栈仓库	31
018 黄浦码头仓库旧址	32
019 佘山天文台	34
020 轮船招商局旧址	36
021 中国纺织建设公司第五仓库	38
022 上海南市自来水厂旧址	39
023 徐家汇观象台旧址	40
024 英法电车轨线站旧址	41
025 求新机器制造轮船厂旧址	42
026 三井洋行旧址	44
027 大达轮船公司旧址	46
028 太古洋行旧址	48
029 商务印书馆旧址	50

030 外滩信号台旧址	52
031 大北电报公司旧址	54
032 上海江苏药水厂旧址	56
033 耶松船厂旧址	58
034 同济德文医学工学堂教学楼旧址	60
035 沪宁铁路上海站旧址	62
036 德律风公司旧址	64
037 珠浦电灯厂旧址	65
038 沪宁铁路局旧址	66
039 黄浦公园水文站旧址	68
040 福新面粉公司旧址	70
041 益民食品厂	74
042 华胜印刷厂旧址	75
043 工部局电气处新厂旧址	76
044 和兴化铁厂 / 上海第三钢铁厂旧址	78
045 三菱洋行大楼	80
046 杨树浦纱厂旧址	82
047 南洋兄弟烟草公司旧址	84
048 大北电报局旧址	86
049 同兴纱厂工房及大班住宅旧址	88
050 裕通面粉厂宿舍	90
051 英美烟草公司旧址	92
052 大通纱厂旧址	94
053 中美火油公司旧址	96
054 日内外棉株式会社澳门路职员住宅	98
055 日商东华纱厂旧址	100
056 新泰仓库	101
057 恒大纱厂旧址	102
058 上海华商水泥股份有限公司旧址	104
059 怡和洋行旧址	106



Shanghai Industrial Heritage

060 慎昌洋行杨树浦工场旧址.....	108	091 马登码头仓库旧址.....	162
061 日商公大第一纱厂旧址.....	110	092 英联船厂/招商局机器造船厂旧址.....	164
062 四行仓库旧址.....	112	093 永安栈房旧址.....	166
063 西区污水处理厂泵房.....	114	094 闸北水电公司旧址.....	167
064 百代唱片公司旧址.....	116	095 开林油漆颜料厂旧址.....	168
065 自来大楼.....	118	096 大中华造船机器厂旧址.....	169
066 自力大楼.....	120	097 中央造币厂旧址.....	170
067 上海飞机制造厂修理车间.....	121	098 合众仓库旧址.....	174
068 丰田机械制造厂旧址.....	122	099 民生仓库旧址.....	176
069 裕丰纺织株式会社旧址.....	124	100 上海明光火柴厂旧址.....	178
070 申新纺织公司旧址.....	126	101 华昌钢精厂旧址.....	179
071 大来大楼.....	128	102 华铝钢精厂旧址.....	180
072 日清大楼.....	130	103 上海电力公司旧址.....	182
073 上海电话局南市总局旧址.....	132	104 富安纱厂办公房.....	184
074 格林邮船大楼.....	134	105 中央研究院理工实验馆旧址.....	185
075 谋得利钢琴厂旧址.....	136	106 上海工部局宰牲场旧址.....	186
076 上川铁路川沙站旧址.....	137	107 徐家汇地震台.....	188
077 泰昌木器公司旧址.....	138	108 中孚染料厂股份有限公司旧址.....	190
078 正广和公司旧址.....	140	109 中华邮政储金汇业局大楼.....	192
079 英商电车公司修理工场旧址.....	142	110 华德电光公司旧址.....	194
080 大中华橡胶厂旧址.....	143	111 英商怡和啤酒厂旧址.....	195
081 上海邮政总局旧址.....	144	112 雷士德工学院旧址.....	196
082 闸北水电公司制水厂.....	148	113 中国银行堆栈仓库旧址.....	200
083 东区污水处理厂.....	150	114 信谊化学制药厂旧址.....	201
084 新昌仓库.....	152	115 上海煤气公司杨树浦工场旧址.....	202
085 中西大药房旧址.....	154	116 密丰绒线厂旧址.....	204
086 华纺宿舍.....	155	117 泰康路工厂区旧址.....	206
087 马勒船厂办公楼、别墅.....	156	118 中国酒精厂旧址.....	210
088 裕华毛绒纺织厂旧址.....	158	119 五洲大药房旧址.....	212
089 中法大药房旧址.....	159	120 中华书局上海印刷所澳门路厂旧址.....	214
090 上海电话公司旧址.....	160	121 中国版纸制品公司旧址.....	215

122	天利氮气厂旧址	216
123	上海啤酒有限公司旧址	218
124	老德记药房旧址	220
125	中国工程师学会工业材料试验所旧址	222
126	京沪、沪杭甬铁路管理局大楼旧址	224
127	上海长途电话局旧址	225
128	信和纱厂旧址	226
129	上海日本商工会议所旧址	227
130	法国邮船大楼旧址	228
131	吴淞煤气厂	230
132	英国亚细亚石油公司、美国德士古公司储油库	232
133	大新烟草股份有限公司旧址	236
134	大中化学化工厂旧址	238
135	上海电缆厂	240
136	新安电机厂旧址	241
137	龙华机场候机楼旧址	242
138	中国农业机械公司总厂旧址	244
139	上海鼓风机厂	246
140	上海试剂总厂旧址	248
141	上海华丰纺织印染一厂旧址	250
142	永星化学工业股份有限公司旧址	251
143	上海汽车制动器厂旧址	252
144	上海水产公司渔船修理所旧址	254
145	老城隍庙梨膏糖食品厂	256
146	上海建筑工程学校旧址	257
147	新华金笔厂旧址	258
148	曹杨一村	260
149	上海重型机器厂	262

150	同济大学电工馆	264
151	同济大学工程试验馆	265
152	上海第十钢铁厂旧址	266
153	上海船舶设备研究所	268
154	中国纺织建设公司第二机械厂	269
155	彭浦机器厂	270
156	上海四方锅炉厂	272
157	上海重型机床厂	276
158	上海第一石油机械厂	278
159	上海冶金矿山机械厂	280
160	上海继电器厂	284
161	上海华通开关厂旧址	286
162	黄渡碾米厂旧址	287
163	上海新中动力机厂	288
164	中国第一枚探空火箭发射场旧址	292
165	飞鹰刀片厂	294
166	罗店利用锁厂	296
167	上海饮料机械厂	298
168	上海石油化工总厂	300
169	上海宝山钢铁总厂	302
	上海市工业遗产分布图 (一)	306
	上海市工业遗产分布图 (二)	308
	上海市工业遗产分布图 (三)	309
	上海市工业遗产分布一览表	310
	附录:关于工业遗产的下塔吉尔宪章	323
	后记	328

旗昌洋行旧址

Bandinel & Co.

上海市优秀历史建筑
Historic Architecture of Modern Shanghai

地址：黄浦区福州路17、19号

Address: 17 19 Foochow Road, Huangpu District

年代：1846年

Dated: 1846

1818年美商沙墨尔·罗塞尔在广州创立罗塞尔公司，1824年改名旗昌洋行。在中国经营航运、码头、仓库，开办机器缫丝和焙茶厂，成为19世纪美国在华最大的企业。旗昌洋行一度垄断长江航运。现存建筑为1846年所建，砖石结构，二层，建筑面积约1120平方米，为近代上海典型的早期外廊式建筑。

In 1818, Samuel Wadsworth Russell, an American entrepreneur and trader, founded Russell & Co. in Guangzhou, Canton. The company was later renamed Bandinel & Co., dealing mostly in shipping, wharfs, warehousing, silks and teas. The largest and most important American trading house in China, it monopolized the Yangtze River shipping for a long time. The existing architecture of the company features brick-and-stone construction built in 1846, with two stories and 1,120 m² in floorage. The architecture is of veranda style typically seen in modern Shanghai.



窗
Windows

北立面
Northern frontage



室内马赛克图案
Indoor Mosaic



鼎丰酱园

Dingfeng Sauce and Pickles Shop

地址：奉贤区新建东路450号

Address: 450 East Xinjian Road, Fengxian District

年代：1866年

Dated: 1866

鼎丰乳腐酿造工艺被列为上海市级非物质文化遗产。前身是浙江海盐人肖兰国于1864年与任子欣合股在(上海县)莘庄镇开设的鼎丰酱园，1866年迁至今址。1997年改制成上海鼎丰酿造食品有限公司。厂区保存完整。

Dingfeng soybean cheese has been acknowledged the Intangible Cultural Heritage of . Dated 1866. Xiao Languo, a native of Haiyan of Zhejiang Province, formed a partnership of Dingfeng Sauce and Pickles Shop with Ren Zixin in Xingzhuang Township of Shanghai County in 1864, before the Shop moved to the current site in 1866. In 1997, it changed its name to Shanghai Dingfeng Fermentation Food Co. Ltd. after a reform. Shop is intact.



老字号标志

Plate of China Time-honored Branc



办公楼
Office building



第一晒酱场(旧照)
Bean paste bathing in the sun



乳腐工场(旧照)
A shop making soybean cheese

江南机器制造总局旧址

Kiangnan Arsenal

上海市优秀历史建筑 卢湾区登记不可移动文物

Historic Architecture of Modern Shanghai
Registered Immovable Heritage in Luwan District

地址：卢湾区高雄路2号

Address: 2 Gaoxiong Road, Luwan District

年代：1867年

Dated: 1867

1865年李鸿章、曾国藩、容闳等创办，初设于虹口，1867年迁至现址，主要生产枪炮和修造轮船。1905年造船部分改名江南船坞，兵工部分仍称制造局。辛亥革命后江南船坞更名江南造船所。1932年兵工厂停办，剩下设备亦归江南造船所。1953年改名江南造船厂。厂区呈长方形，占地面积72.2万平方米，建筑面积36.6万平方米，现存有始建于1872年的2号船坞，1931年的指挥楼和飞机制造车间，1939年的总办公楼及早期翻译馆旧址等。

江南造船厂全景

Full view of Kiangnan Arsenal

In 1865, Li Hongzhang, Zeng Guofan and Rong Hong, co-founded the arsenal in Hongkou District before it moved to the current address in 1867. The arsenal dealt mostly in producing guns and artillery, plus shipbuilding. In 1905, the shipbuilding business was renamed Kiangnan Dock while the rest still under the name of Arsenal. After the 1911 Revolution, Kiangnan Dock changed its name into Kiangnan Shipyard. In 1932 when the Arsenal closed down, its equipment was handed over to the Kiangnan Shipyard. In 1953, Kiangnan Shipyard was renamed Jiangnan Shipyard, with a site area of 722,000 m² and a floorage of 366,000 m². The existing architecture of the Shipyard includes Dock No. 2 (dated 1872), a commanding building and an aircraft manufacturing workshop (both dated 1931), a Headquarters building (dated 1939), and its Translation Department (dated the Republic of China).



飞机制造车间
Aircraft Manufacturing Workshop





2号船坞
Dock No. 2



指挥楼
Commanding Building



江南机器制造总局旧址

Kiangnan Arsenal

上海市优秀历史建筑 卢湾区登记不可移动文物

Historic Architecture of Modern Shanghai
Registered Immovable Heritage in Luwan District



拖曳试验水池
Towing tank



翻译馆
Translation Department



总办公楼
Headquarters building



江南造船所
Kiangnan Dock



江南制造局总局大门
Gate of Kiangnan Arsenal

原江南造船厂
Kiangnan Shipyard



江南弹药厂旧址

Kiangnan Ammunition Plant

上海市优秀历史建筑 区文物保护单位

Historic Architecture of Modern Shanghai
Heritage Architecture under the Protection of the Xuhui District Government

地址：徐汇区龙华路2577号

Address: 2577 Longhua Road, Xuhui District

年代：1870年

Dated: 1870

1862年李鸿章在上海创办江南制造局，1870年丁日昌、冯骏光等建造弹药厂，又称龙华黑药厂，为中国最早的军工厂之一，先后曾有淞沪护军使署、淞沪商埠督办公署和国民党淞沪警备司令部等机构设置于此。现存铁柱厂房是最早的翻砂车间，建于1876年，建筑面积933平方米，砖砌外墙，屋架全部铁制，用12根铁柱支撑。



翻砂车间
Foundary



江南弹药厂内景
Indoor view of
Kiangnan Ammunition Plant

In 1862 Li Hongzhang founded Kiangnan Arsenal in Shanghai. In 1870 Ding Richang and Feng Junjuang co-established this ammunition plant as one of the earliest arms factories in China, named then Longhua Black Powder Plant. Offices were set up inside this plant in succession, including Songhu Garrison Command, Songhu Executive Body, and KMT Songhu Garrison Command. The existing architecture, known as the iron column building, was the earliest foundry in the Arsenal, as it was constructed in 1876, with 933 m² in floorage. It features an iron roof truss resting on twelve iron columns.



保留的原江南弹药厂辅助用房1
Annexe 1 of Kiangnan Ammunition Plant



遗物
Ammunition the plant produced



保留的原江南弹药厂辅助用房2
Annexe 2 of Kiangnan Ammunition Plant